



УСЛОВИЯ ЗАКАЗА ТРАНСПОРТНЫХ И ЛОГИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ

(Выпуск: июнь 2020 г.)

СОДЕРЖАНИЕ

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ 2. ДОГОВОРНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ, ПРИОРИТЕТ ДОКУМЕНТОВ 3. УСЛУГИ ОПЕРАТОРА ЛОГИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ (ОЛУ) 4. ОБЯЗАННОСТИ ПО ОЦЕНКЕ ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ ДОКУМЕНТОВ И УВЕДОМЛЕНИЮ О РИСКАХ 5. ОСОБЫЕ ТРЕБОВАНИЯ 6. СОИСПОЛНИТЕЛИ 7. СРОКИ ТРАНСПОРТИРОВКИ И ПОСТАВКИ 8. СОБЫТИЯ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ИСПОЛНЕНИЕ 9. ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ 10. ТРЕБОВАНИЯ ОЛУ 11. ПРОСТОЙ ГРУЗОВОГО ТРАНСПОРТА 12. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ОЛУ 13. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОКУПАТЕЛЯ 14. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ 15. ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ 16. ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ, ВЫСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ И НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ 17. СТРАХОВАНИЕ 18. СОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ 19. НЕПРИЕМЛЕМЫЕ СТОРОНЫ 20. ЧАСТИЧНАЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ 21. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ | <ol style="list-style-type: none"> 1.5. «Оператор логистических услуг» («ОЛУ») означает физическое или юридическое лицо, заключившее Договор с Покупателем. Если Заказ является частью корреспонденции, представляющей собой Договор, адресатом такого Заказа является ОЛУ, если в этом Заказе прямо не определено иное. 1.6. «Заказ» означает документ, выданный Покупателем на основе настоящих Условий или Рамочного соглашения о логистике в адрес Оператора логистических услуг с пометкой «Заказ на логистические услуги», «Заказ франко-борт», «Поручение экспедитору» или «Заявка на перевозку», независимо от того, подписан этот документ или нет, и/или независимо от направления в оригинале или в виде вложения по электронной почте или передан иным образом. 1.7. «Стороны» означает ОЛУ и Покупателя, а «Сторона» означает любого из них. 1.8. «Покупатель» означает юридическое лицо, которое входит в группу Linde, зарегистрированное в установленном порядке на территории Российской Федерации, и заключило Договор на оказание услуг по транспортировке, логистике или экспедированию грузов. 1.9. «Услуги» означают все услуги, оказываемые ОЛУ в соответствии с Договором. 1.10. «Условия» или «Т&С» обозначают данный документ, именуемый «Условия заказа транспортных и логистических услуг» и подписанный обеими Сторонами, который является неотъемлемой частью Договора или Заказа и составлен на русском и английском языках, при этом, превалирует английский язык. 1.11. «Сроки транспортировки» означают транзитные сроки и/или сроки поставки. 1.12. «Незамедлительно» означает без неоправданной задержки. 1.13. «Письменно» или «в письменном виде» означает лично подписанную форму, переданную посредством письма, факса или вложения по электронной почте, если иное не предусмотрено условиями Договора. |
|---|---|
1. **Определения**
 - 1.1. **«Аффилированное лицо»** любое юридическое лицо, которое контролирует другое юридическое лицо, контролируется другим юридическим лицом, либо находится под общим контролем с другим юридическим лицом.

Юридическое лицо контролирует другое юридическое лицо, если оно прямо или косвенно владеет (а) 50% доли другого лица или (b) если оно имеет преобладающее участие в уставном капитале, либо участие в органах управления, либо иным образом управляет деятельностью или руководством другого юридического лица.
 - 1.2. **«Агенты»** означают всех агентов, работников и аффилированных лиц, которых соответствующая Сторона нанимает для выполнения любых своих обязательств на основании данных Условий.
 - 1.3. **«Применимое законодательство»** определено в пункте 21.1 настоящего документа.
 - 1.4. **«Договор»** означает любое соглашение Сторон заключенное в письменной форме, в отношении транспортировки и экспедирования грузов, логистики и/или связанных с ними услуг, за



2. Договорная документация, приоритет документов

2.1. Если иное не оговорено в Заказе или ином основном документе Договора, Договор и Услуги, предоставляемые ОЛУ по нему, регулируются положениями следующей договорной документации:

- a) Заказ (или дополнение к Заказу, в зависимости от обстоятельств);
- b) настоящие Условия;
- c) документы, на которые есть ссылки в настоящих Условиях (в частности, Кодекс поведения поставщика Linde и Стандарт Linde LS 940-04);
- d) положения основного (-ых) документа (-ов) Договора, а в случае отсутствия Заказа; и
- e) любые другие документы, указанные в Договоре.

2.2. В случае любого противоречия или несоответствия между положениями документов, указанных в пункте 2.1 настоящего документа, документы более высокой приоритетности (самая высокая начинается с поз. а)) заменяют документы более низкой приоритетности, и ОЛУ незамедлительно информирует Покупателя о любом таком выводе.

2.3. Покупатель не принимает включение в Договор иных общих условий и положений за исключением тех, которые указаны в пункте 2.1 настоящего документа. Любые ссылки на другие общие условия и положения в сообщениях и документах ОЛУ настоящим не принимаются. Передача товара, подтверждение получения, оплата Услуг или любая поддержка со стороны Покупателя в связи с оказанием Услуг не является согласием ни с одним из общих условий и положений ОЛУ, даже если акцепт или оплата производится со знанием о противоречащих или дополнительных общих условиях и положениях ОЛУ. Кроме того, любые такие общие условия и положения ОЛУ, согласованные ранее, противоречащие или дополняющие настоящие Условия, более не признаются.

3. Услуги ОЛУ

3.1. ОЛУ оказывает услуги в соответствии со всеми условиями Договора.

3.2. Услуги, предоставляемые ОЛУ, должны соответствовать передовым практикам и стандартам в соответствующей сфере, действующим на момент оказания соответствующих Услуг.

3.3. ОЛУ оказывает Услуги в соответствии со Стандартом Linde LS 940-04

(«Производственные требования и требования в области ОТОСБ для операторов логистических услуг»), который можно скачать на сайте, перейдя по следующей ссылке: https://www.linde-engineering.com/en/images/LS-940-04-Operating-and-HSE-requirements-for-logistic-service-providers_tcm19-177248.pdf

3.4. ОЛУ обязан следовать и обеспечить соблюдение как ОЛУ, так и его Агентами всех законов и нормативных актов, действующих в месте (-ах) оказания Услуг (например, время вождения и отдыха) и официальных указаний, выданных, например, сотрудником полиции или таможенного органа.

3.5. ОЛУ должен соответствовать уровню качества, предусмотренному международно признанной системой менеджмента качества в соответствии с ISO 9001 (или сопоставимым стандартом, реализующим равные или более строгие требования). Это применяется к своевременному оказанию всех Услуг, без ограничений.

3.6. Предоставление Услуг без каких-либо перерывов и задержек имеет существенное значение. Это должно учитываться ОЛУ при планировании и оказании Услуг, а также при толковании любого положения Договора. Из-за характера деятельности Покупателя любые перерывы или задержки, скорее всего, будут иметь серьезные коммерческие и финансовые последствия, такие как приостановка строительных работ и/или значительные штрафы или неустойки, подлежащие уплате Покупателем клиентам, в связи с чем строго запрещается их допускать.

3.7. В тех случаях, когда Услуги включают перевозку грузов, ОЛУ своевременно координирует доставку таких грузов с грузополучателем. То же самое относится к координации забора товаров у фактических грузоотправителей, отличных от Покупателя. Если товар перевозится на площадку или цех Покупателя, данная обязанность по координированию может включать коммуникацию с руководством площадки и запрос инструкций, в частности для организации своевременного и локализованного доступа к такой площадке или цеху, правила безопасности, маршрутизацию, транспортные правила на площадке и конкретные места для разгрузки. Такие инструкции могут включать разумную помощь в разгрузке со стороны персонала ОЛУ или его Соисполнителя.



- 3.8. Если ОЛУ имеет основания полагать, что инструкции, данные грузополучателем или его представителями и/или запланированные грузополучателем или его представителем операции по разгрузке, не подходят и/или иным образом подвергают риску груз, ОЛУ обязан незамедлительно проинформировать об этих опасениях грузополучателя. Если вслед за этой коммуникацией не принимаются удовлетворяющие ОЛУ изменения, ОЛУ обязан незамедлительно сообщить по телефону и электронной почте об основных обстоятельствах дела и своих опасениях Покупателю.
- 3.9. В тех случаях, когда Услуги включают транспортировку и/или другую обработку или хранение товаров, ОЛУ предпринимает соответствующие мероприятия по контролю операций передачи, в частности всегда, когда меняется лицо, ответственное за хранение таких товаров. Такие операции по передаче, а также любые конкретные обстоятельства (в частности, любые распознаваемые потери или повреждения) должны быть зарегистрированы. Документация об операциях по передаче груза должна храниться у ОЛУ и предоставляться Покупателю сразу же по запросу; о любых конкретных обстоятельствах Покупатель должен быть незамедлительно уведомлен.
- 3.10. Если Услуги включают перевозку грузов,
- ОЛУ предоставляет эти Услуги по фиксированной цене;
 - использование открытых, непокрытых транспортных средств не допускается, если прямо не согласовано Покупателем;
 - если Стороны не договорились о перевозке на палубе, товар укладывается под палубу (однако это требование не применяется, если товар был размещен в контейнер); и
 - ОЛУ выполняет связанные с перевозкой обязанности Покупателя как продавца или покупателя (в зависимости от обстоятельств) в соответствии с согласованным ИНКОТЕРМС (например, погрузка и закрепление товара в случае приемки груза EXW); использование ИНКОТЕРМС без прямой ссылки на конкретную версию должно рассматриваться как ссылка на ИНКОТЕРМС 2010.

4. Обязанности по оценке предоставленных документов и уведомлению о рисках

- 4.1. ОЛУ осуществляет оценку Договора и любой информации и документов, полученных в связи с Услугами, с целью выявления возможных рисков, которые могут помешать надлежащему, безопасному, надежному и своевременному оказанию Услуг. Это включает любые ограничения в соответствии с таможенным законодательством или ограничения экспортного/импортного контроля, если только ОЛУ не получил соответствующую документацию, необходимую для всех процедур по таможенной очистке. ОЛУ незамедлительно

уведомляет Покупателя о выявлении любого подобного риска и консультирует Покупателя с целью решения этого вопроса в интересах Покупателя. ОЛУ обязан дополнительно проконсультироваться с Покупателем и получить дальнейшие указания в случае необходимости.

- 4.2. Обязанность ОЛУ по проведению оценки в соответствии с предложениями 1 и 2 пункта 4.1 настоящих Условий включает оценку любых конкретных требований, указанных в разделе 5 настоящего документа, с коммерческой точки зрения. Если поставленная цель может быть достигнута иным образом по более низкой цене, то ОЛУ незамедлительно согласует с Покупателем возможную адаптацию требований.

- 4.3. Кроме того, ОЛУ – в той мере, в какой это возможно для персонала ОЛУ (или агентов, в зависимости от обстоятельств) – и с учетом обстоятельств, – инспектирует любые товары, подлежащие перевозке в рамках Услуг, а также их погрузку и закрепление, в частности ОЛУ анализирует:

- имеют ли товары подходящую упаковку, а также любые другие заметные недостатки или повреждения;
- любые погрузочные, крепежные и разгрузочные работы, даже если они не выполняются ОЛУ или ее агентами;
- правильную маркировку товаров и упаковки;
- при приемке и сдаче товара, идентичность и комплектность полученного или доставленного товара (включая надлежащее документирование в транспортных документах); и
- потенциальные риски, вытекающие из характера товара (включая, без ограничений, риск разрушения, ржавчины, утраты товарного вида, качественных свойств, высыхания или утечки и иное).

ОЛУ незамедлительно уведомляет Покупателя о выявлении любого риска согласно пункту 4.3. Условий, и консультирует Покупателя с целью разрешения этого вопроса в интересах Покупателя. ОЛУ обязан дополнительно проконсультироваться с Покупателем и получить дальнейшие указания в случае необходимости.

5. Особые требования

- 5.1. ОЛУ обязан строго соблюдать все особые требования, касающиеся Услуг, предоставляемых ОЛУ в адрес Покупателя. Если такие особые требования не включены (непосредственно или посредством ссылки) в Договор на момент его заключения, но предоставлены Покупателем на более позднем этапе (в письменном виде, или по электронной почте), ОЛУ также обязуется соблюдать такие особые требования, но затем имеет право на разумное продление Сроков транспортировки и/или компенсацию разумных дополнительных



расходов, с учетом положений раздела 10 настоящего документа. Если поставленная цель может быть достигнута иным образом по более низкой цене, то ОЛУ незамедлительно согласует с Покупателем возможную адаптацию особых требований.

5.2. Конкретные требования могут относиться без ограничений к

- перевозкам с контролем температурного режима, при котором требуется поддержание определенной температуры товара;
- использованию транспортных средств, имеющих пневматическую подвеску;
- ограничениям скорости, применимым к транспортным средствам;
- ограничениям и исключениям, требующим транспортных маршрутов и/или инструкций в отношении маршрутов и остановок;
- использованию конкретных технологий, таких как ударно-волновые детекторы или технологии радиочастотной идентификации;
- ограничениям и исключениям в отношении Соисполнителей;
- конкретным транспортным документам;
- используемым поддонам, коробкам или другому упаковочному и обвязочному оборудованию и их замене;
- конкретным методам, ограничениям или требованиям, касающимся погрузки и/или разгрузки товаров или
- особым требованиям, касающимся крепления груза.

5.3. В той мере, в какой пункт 5.1 предоставляет ОЛУ право на компенсацию дополнительных разумных расходов, это право требования является обоснованным только в том случае, если общая сумма превышает 2% от общего вознаграждения, согласованного в Договоре (в противном случае ввиду малозначительности положение не применяется).

5.4. Если не указано иное, например, на транспортных чертежах или маркировочных знаках упаковки, при укладке упаковок (деревянных ящиков и тары) друг на друга не должна превышать равномерная нагрузка на единицу площади в 1 метрическую тонну на м². Любые отклонения от этого правила должны быть одобрены Покупателем или уполномоченным представителем Покупателя.

5.5. Никакие предметы не должны укладываться на неупакованные товары, такие как холодильные камеры, баки, колонны и эквивалентные материалы и оборудование, но не ограничиваясь ими, и никакие другие грузы не должны укладываться рядом в непосредственном контакте с такими неупакованными товарами, принятыми ОЛУ в соответствии с Договором. После погрузки и перевязки распакованных товаров они не могут быть перемещены на транспортное средство или перегружены без предварительного письменного разрешения Покупателя или его уполномоченного представителя. Кроме того, к таким перевозкам применяется следующее условие:

В случае если Покупатель дает письменное согласие на перевалку, Покупатель должен иметь возможность назначить представителя по своему выбору для осуществления контроля за перевалкой. Расходы на проведение этого обследования покрываются за счет ОЛУ. Уведомление о планируемом перевалочном порте или ином перевалочном пункте должно быть направлено ОЛУ в установленный срок – не менее чем за 8 календарных дней до прибытия транспортного средства в перевалочный порт или иное перевалочное место – в письменном виде или по электронной почте Покупателю.

6. Соисполнители

6.1. Если в Договоре не предусмотрено иное, ОЛУ имеет право привлекать Соисполнителей для оказания Услуг. Фактическое оказание Услуг осуществляется непосредственно ОЛУ или Соисполнителями первого или второго уровня; дальнейший субподряд не допускается.

6.2. ОЛУ обеспечивает тщательный отбор и достаточную квалификацию Соисполнителей любого уровня для оказания Услуг по настоящему Договору. Соисполнители любого уровня должны быть осведомлены ОЛУ обо всех требованиях по Договору в той мере, в какой они касаются объема оказываемых ими Услуг. Даже если вышеуказанные требования были выполнены, ОЛУ несет ответственность за действия и бездействие любого Соисполнителя и его персонала, связанные с оказанием Услуг по Договору.

6.3. ОЛУ обязан внедрить разумную систему управления Соисполнителями, документирующую выбор Соисполнителей и, помимо прочего, подтверждающую следующее:

- Любой Соисполнитель обязан иметь соразмерное страхование ответственности по своим обязательствам в отношении Услуг соответствующее обычно делового оборота или более высокого уровня.
- Соисполнителя проинформировали обо всех требованиях по Договору в той мере, в какой они касаются его услуг, в частности о любых особых требованиях, указанных в Пункте 5.
- Критерии отбора Соисполнителя на обеспечение соответствия требуемым стандартам и его способности оказать Услуги в соответствии с Договором и, в особенности, с учетом соблюдения сроков их оказания.



ОЛУ предоставляет Покупателю по запросу любую такую документацию, касающуюся Соисполнителя, привлекаемого для оказания Услуг.

7. Сроки транспортировки и поставки

7.1. Если не согласовано иное, Сроки транспортировки, предусмотренные в Договоре, или, если они в нем не указаны, самые актуальные Сроки транспортировки, предусмотренные в переписке между Сторонами до выпуска Заказа (или заключения Договора, если Заказ не выпущен), истолковываются как обязательные Сроки транспортировки. В тех случаях, когда Сроки транспортировки не согласованы, ОЛУ обязан доставить товар в Сроки транспортировки, соответствующие передовой практике в сфере логистики высокого качества для соответствующей области и рынка.

7.2. С учетом бизнеса Покупателя существенное значение имеет поставка в течение Сроков транспортировки, обязательных для ОЛУ в соответствии с пунктом 7.1. Даже короткие задержки в доставке обычно приводят к задержкам строительных работ и крупным штрафам. Таким образом, ОЛУ обязан внедрить систему в целях (i) планирования и организации транспортировки для минимизации риска и предотвращения задержки (например, постоянный мониторинг наличия препятствий и сообщение о них менеджерам по логистике и водителям), (ii) незамедлительного обнаружения каких-либо задержек (с помощью телематических технологий и других соответствующих систем), а также (iii) оперативной реализации чрезвычайных мер, направленных на предотвращение и/или уменьшение задержек. Обязанность принимать чрезвычайные меры может включать, если это необходимо для достижения цели, обязанность использовать альтернативные средства или виды транспорта и/или дополнительные ресурсы.

7.3. Если ОЛУ не доставляет груз, подлежащий перевозке, в согласованные Сроки транспортировки, и в Договоре в этом случае предусмотрена неустойка, Покупатель имеет право требовать неустойку, как согласовано в Договоре, в случае если ОЛУ не докажет, что задержки нельзя было избежать при соблюдении согласованного стандарта осмотрительности. Покупатель не обязан указывать на наличие претензий в момент доставки груза. В случае если у Покупателя есть претензия по возмещению убытков в связи с задержкой поставки, Покупатель вправе предъявить требования о возмещении убытков, превышающие размер неустойки.

8. События, влияющие на исполнение

8.1. Непредвиденные препятствия и затруднения не

должны ограничивать или приостанавливать исполнение обязательств ОЛУ по Договору.

ОЛУ обязан приложить все усилия для оказания Услуг на согласованных условиях или, если это невозможно, для уменьшения влияния любых препятствий и затруднений. Покупатель должен быть незамедлительно проинформирован о наступивших обстоятельствах и о любых принятых мерах.

8.2. При необходимости ОЛУ без неоправданной задержки

- запрашивает инструкции у Покупателя (например, помимо прочего, в случаях, когда грузополучатель не может быть идентифицирован или не принимает поставку).

8.3. Помимо прочего следующие события, влияющие на исполнение, должны рассматриваться как относящиеся к сфере риска ОЛУ:

- техническая неисправность или отсутствие оборудования, используемого ОЛУ или ее Агентами для оказания Услуг,
- перегруженность портов или распределительных узлов, используемых для оказания Услуг,
- отсутствие или задержка выпуска каких-либо разрешений или одобрений, которые ОЛУ обязан получить для оказания Услуг,
- забастовка работников ОЛУ или ее Агентов и забастовка в портах или распределительных узлах, используемых для оказания Услуг, если такие забастовки не разрешены соответствующим профсоюзом, и/или
- любые другие обстоятельства, ограничивающие или отрицательно влияющие на возможность использования любых транспортных средств для оказания Услуг и/или маршрута перевозки, планируемого ОЛУ или ее Агентами.

8.4. Только, если неожиданные препятствия и затруднения были вызваны Покупателем или любым из его Агентов, кроме ОЛУ и Агентов ОЛУ, указанные выше дополнительные меры, принятые в соответствии с пунктами 8.1 и 8.2, и при условии, что ОЛУ получил предварительные инструкции от Покупателя, предоставляют ОЛУ право на возмещение разумных расходов и/или разумное продление Сроков транспортировки, согласно положениям пункта 10 настоящего документа.

8.5. Ни при каких обстоятельствах (за исключением условия, установленного пунктом 16.14) ОЛУ не имеет права ставить в зависимость принятие указанных выше дополнительных мер, согласно пунктам 8.1 и 8.2, от наличия предоплаты Покупателя.

9. Изменения и дополнения

9.1. Покупатель вправе в любое время запросить внести изменения или дополнения к Договору. В этом случае ОЛУ без необоснованной задержки представляет предложение в письменном виде или по электронной почте о сроках и влиянии на



стоимость (увеличении или уменьшении) в связи с любым таким изменением или дополнением, если таковые имеют место. В случае, если ОЛУ предлагает изменить Сроки транспортировки и/или ее стоимость, такое предложение должно быть обосновано путем предоставления доказательств о влиянии на Сроки транспортировки и/или ее стоимость. Любое увеличение или уменьшение вознаграждения производится на основе расчета, аналогичного расчету, на котором основывалась общая стоимость, согласованная Сторонами в Договоре; в этих целях к сокращенному количеству также применяются согласованные единичные расценки, если это не приведет к необоснованному и чрезмерному финансовому бремени для ОЛУ.

- 9.2. Внесение изменений и дополнений обсуждается на условиях добросовестности и с учетом законных взаимных интересов Сторон. Достигнутое соглашение оформляется в форме дополнения к Заказу.
- 9.3. Соглашение, еще не оформленное в виде дополнения к Заказу (включая, помимо прочего, изменение Сроков транспортировки и ее стоимость) не дает ОЛУ право отказать в предоставлении дополнительных или измененных Услуг по письменному или электронному запросу Покупателя.

10. Требования ОЛУ

- 10.1. Если ОЛУ полагает, что существуют обстоятельства – помимо тех, которые прямо установлены статьей 11, — предоставляющие ОЛУ право на дополнительное вознаграждение, возмещение расходов и/или продление Сроков транспортировки, независимо от правовых оснований для такого требования, ОЛУ обязан уведомить об этом Покупателя в письменной форме в течение 7 календарных дней после того, как ему стало или должно было стать известно о таких обстоятельствах.
- 10.2. Если ОЛУ своевременно не уведомил о наличии требований согласно пункту 10.1, то такие требования запрещаются и исключаются.
- 10.3. В тех случаях, когда согласно условиям Договора ОЛУ вправе требовать возмещения расходов или издержек, то такое требование всегда должно быть обосновано предоставленной ОЛУ документацией и доказательствами.

11. Простой грузового транспорта

- 11.1. Только в том случае, если простой ОЛУ при приемке или доставке грузов с помощью грузового транспорта вызван небрежностью Покупателя или любого из его Агентов, ОЛУ имеет право предъявить требование о соответствующем возмещении времени простоя. Время ожидания и простоя других транспортных средств не регулируется статьей

11.

- 11.2. Время ожидания до начала погрузки и разгрузки, в пределах 3 часов должно быть включено и не является простоем.
- 11.3. Согласованное время погрузки и разгрузки (или обычное время с учетом места и обстоятельств) и дополнительное время ожидания в пределах 3 часов не является основанием для заявления о простое.
- 11.4. В любом случае, водителю необходимо сразу же уведомить о готовности к погрузке или разгрузке ответственный отдел или лицо в месте погрузки товара или доставки; добровольное время ожидания (пункт 11.2) не учитывается до момента надлежащего уведомления. Если обязательное время погрузки или разгрузки не предоставлено в течение 30 минут после такого уведомления, ОЛУ обязан незамедлительно проинформировать Покупателя; это позволит Покупателю принять соответствующие меры; если ОЛУ не соблюдает указанные требования, добровольное ожидание продляется соответственно.

12. Ответственность ОЛУ

- 12.1. Ответственность ОЛУ регулируется положениями Применимого законодательства с учетом настоящей статьи 12.
- 12.2. В случаях, когда Договор касается мультимодальных транспортных Услуг, и если мультимодальные перевозки не включают международные воздушные перевозки, ответственность ОЛУ регулируется общими нормами Применимого права о договорах перевозки товаров, независимо от того, можно ли установить, что соответствующий инцидент произошел на конкретном участке перевозки или нет.
- 12.3. В случаях, когда ответственность ОЛУ регулируется (законодательно или согласно пункту 12.2) общими нормами Применимого права о договорах перевозки товаров, применяется следующее ограничение ответственности ОЛУ за утрату или повреждение груза:
- Если Применимым законодательством не установлена более высокая ответственность или ее размер не определен для конкретных обстоятельств, применяется установленный законом предел в размере 8,33 специальных прав заимствования за килограмм веса груза брутто.



- Если законодательно установленное ограничение за утрату или повреждение груза составляет менее 10 000 евро, то сумма ограничения увеличивается до 10 000 евро; если такой размер ответственности не превышает эквивалента 40 специальных прав заимствования за килограмм веса груза брутто, в противном случае размер ответственности ограничивается последним.
 - 12.4. В случаях, когда ответственность ОЛУ регулируется положениями Применимого права о договорах морской перевозки товаров, применяется ограничение ответственности ОЛУ за потерю или повреждение товара согласно Применимому законодательству, но при этом такая ответственность ни в коем случае может быть ниже 10 000 евро.
 - 12.5. ОЛУ гарантирует возмещение убытков Покупателя и обеспечивает защиту Покупателя от претензий третьих лиц, возникших в результате нарушения ОЛУ или любым из его Агентов установленных законом норм и правил (например, помимо прочего, в социальной сфере и сфере экологии).
 - 12.6. Если товар будет утерян или поврежден по причине того, что ОЛУ или любой из его Агентов не исполнял свои обязательства, предусмотренные пунктами 3.8 и/или 5.5 настоящих Условий, считается что ОЛУ совершил опрометчивые действия, которые стали причиной такой утраты или ущерба, с осознанием того, что такой ущерб, вероятно, последует.
 - 12.7. За исключением тех случаев, когда Применимое законодательство предусматривает более строгие требования по обеспечению сохранности груза, ОЛУ и его Агенты обязаны, по крайней мере, обеспечить соблюдение таких требований и действовать добросовестно. Это также применяется в случаях, когда ОЛУ оказывает определенную Услугу без (дополнительного) вознаграждения.
 - 12.8. Претензии Покупателя по Договору не могут быть отклонены на основании того, что не была проведена проверка или отсутствуют уведомления о нарушениях оказания Услуг или о сохранении прав Покупателя при поставке.
 - 12.9. Срок выставления претензий Покупателя согласно настоящим Условиям ни в коем случае не может быть меньше, чем два (2) года по завершении оказания Услуг, в отношении которых существует претензия; это условие не применяется, если Применимое законодательство не допускает продления сроков. Более длительный срок давности, установленный Применимым законодательством, в любом случае остается без изменений.
- 13. Ответственность Покупателя**
- 13.1. Предусмотренная законом ответственность Покупателя, если таковая имеется, за недостаточную упаковку или маркировку, недостоверную или неполную информацию или данные, нарушение обязательств по уведомлению об опасных грузах и/или недостоверную или неполную информацию или документацию, касающуюся сопроводительных документов, в отношении конкретной перевозки ограничивается суммой, соответствующей стоимости соответствующих товаров, но не более 8,33 специальных прав заимствования на килограмм веса груза брутто, если только ущерб не был причинен намеренно, или по грубой неосторожности с сознанием того, что такие действия, вероятно, приведут к ущербу.
 - 13.2. В противном случае ответственность Покупателя, если таковая имеется, определяется в соответствии с Применимым законодательством при условии, что:
 - В случае намеренных действий или грубой небрежности Покупателя или любого из его Агентов ограничение ответственности, если оно предусмотрено, не применяется.
 - В случае простой халатности (т. е. халатности, не составляющей грубой небрежности) ответственность Покупателя, если таковая имеется, за причинение вреда жизни и здоровью (включая гибель людей и ухудшение здоровья) не ограничивается. В случае несоблюдения существенного договорного обязательства в результате простой халатности ответственность Покупателя ограничивается предварительно оцененными убытками обычно предусмотренными Договором. Существенными договорными обязательствами являются те обязательства, которые лежат в основе возможности исполнения Договора, на которые ОЛУ имеет право разумно полагаться.
 - В других случаях простой халатности (т. е. халатности в меньшей степени, чем грубая небрежность) ответственность Покупателя ограничивается 200 000 евро за событие.
- 14. Конфиденциальность и право собственности**
- 14.1. Все документы, данные и вещи, предоставленные Покупателем ОЛУ в связи с Договором, остаются собственностью Покупателя. Они не должны использоваться ОЛУ для иных целей, кроме оказания Услуг, и не должны копироваться или публиковаться без предварительного письменного согласия Покупателя. По запросу такие документы, данные и вещи возвращаются Покупателю.
 - 14.2. Если иное не требуется законом (и только после консультации с Покупателем и с учетом разумных требований Покупателя), вся коммерческая и техническая информация,



относящаяся к Договору, а также сам Договор должны храниться у ОЛУ в строгой конфиденциальности, если только раскрытие информации не требуется для оказания Услуг в соответствии с Договором. Если такое раскрытие информации необходимо, оно осуществляется строго в рамках служебной необходимости и при условии, что в отношении получателя действуют эквивалентные обязательства по сохранению конфиденциальности.

- 14.3. Чертежи, данные и другие документы, подготовленные ОЛУ при оказании Услуг, становятся собственностью Покупателя, или, в случае оформления на них исключительных прав, Покупателю предоставляется эксклюзивная и неограниченная лицензия на использование и изменение этих результатов работ. Эти чертежи, данные, документы и права включены в стоимость, согласованную Сторонами.
- 14.4. ОЛУ не вправе выпускать какие-либо прессы-релизы, публикации или ссылаться на Договор и/или соответствующий проект Покупателя, без письменного согласия на это Покупателя.
- 14.5. Настоящий пункт остается в силе и после прекращения Договора.

15. Приостановление и расторжение

- 15.1. Покупатель вправе в любое время приостановить или расторгнуть Договор, уведомив ОЛУ в письменной форме. После получения такого уведомления ОЛУ принимает все разумные меры для смягчения финансовых последствий и обеспечения целостности и сохранности любых товаров, находящихся на хранении ОЛУ, до их передачи Покупателю или его уполномоченному представителю. Меры по смягчению последствий включают, помимо прочего, отказ от новых заказов у Соисполнителей, отмену существующих заказов с Соисполнителями, максимальные усилия по уменьшению финансового воздействия, и выполнение инструкций Покупателя.
- 15.2. Если расторжение производится по причинам, связанным с Договором клиента Покупателя (например, прекращение оплаты или расторжение договора с клиентом Покупателя), ОЛУ имеет право на пропорциональное вознаграждение, согласованное в Договоре за оказанные Услуги, разумную компенсацию накладных расходов, связанных с не оказанными Услугами, и компенсацию разумных и доказанных прямых затрат (включая затраты на меры по устранению негативных последствий) при условии, что ОЛУ выполнил требования пункта 15.1.
- 15.3. Если расторжение Договора производится по причинам, связанным с ОЛУ в соответствии с пунктом 15.4, учитываются следующие обстоятельства:
- а) в случаях, когда Услуги еще не были

оказаны и Покупатель отказался от заказа каких-либо Услуг, Покупатель имеет право потребовать возврат любых произведенных платежей, или

- б) в любом случае Покупатель может запросить другие Услуги (т. е. до определенного места доставки). В таком случае или в случае, если Услуги были предоставлены до расторжения Договора, ОЛУ имеет право на пропорциональное вознаграждение, согласованное в Договоре за оказанные Услуги. Любые затраты и расходы, превышающие оставшуюся часть согласованной цены Договора, понесенные Покупателем для оказания Услуг, вычитаются из платежа в адрес ОЛУ и/или предъявляются ОЛУ к оплате.

ОЛУ не имеет права на какое-либо иное вознаграждение или возмещение расходов. Претензии Покупателя о возмещении убытков, если таковые имеются, не затрагиваются вышеизложенным.

- 15.4. Следующие обстоятельства считаются достаточными для отказа Покупателя от исполнения Договора по причинам, связанным с ОЛУ:

- обстоятельства, обоснованно свидетельствующие о том, что ОЛУ не соблюдает установленные Сроки транспортировки, если только ОЛУ не предпринял наилучшие меры по устранению негативных последствий, и было бы неразумно ожидать, что другой перевозчик сможет доставить груз раньше;
- задержки платежей ОЛУ или любого из его Агентов в отношении любого из их Соисполнителей, сотрудников, органов власти или любого другого лица или организации, приводящие к риску задержки поставки товаров или предъявлению прав залога или удержания;
- прекращения платежей со стороны ОЛУ;
- заявление о возбуждении производства по делу о несостоятельности или аналогичного производства в отношении ОЛУ;
- любое другое нарушение Договора со стороны ОЛУ в случаях, когда в результате такого нарушения и в целях соблюдения интересов Сторон Покупатель не может исполнять Договор. Обстоятельство считается произошедшим, если Покупатель установил разумный срок для устранения нарушения, но ОЛУ нарушил указанный срок.

- 15.5. В случае расторжения Договора документы (в том числе, без ограничения, чертежи), данные и вещи, предоставленные в адрес ОЛУ в отношении Услуг, должны быть возвращены или переданы без неоправданной задержки Покупателю или любому третьему лицу, уполномоченному Покупателем.

- 15.6. В случае приостановления действия Договора в соответствии с пунктом 15.1 и в случае его последующего возобновления, ОЛУ имеет право на разумное продление любых Сроков



транспортировки и компенсацию разумных и доказанных затрат, понесенных в результате приостановления согласно статье 10.

16. Вознаграждение, выставление счетов и налогообложение

- 16.1. Вознаграждение, определенное в Договоре, полностью включает все вознаграждение, стоимость и расходы за Услуги, если прямо не оговорено иное. ОЛУ, в частности, не имеет права требовать оплаты вознаграждения, расходов, доплат, пошлин или аналогичных платежей любому из ее Агентов или другим третьим лицам, если Стороны прямо не согласовали иное.
- 16.2. Цены в Договоре указаны нетто, т. е. без учета налога, если в Договоре прямо не указано иное. НДС подлежит уплате дополнительно с указанных сумм при условии, что ОЛУ предоставит счета-фактуры в соответствии со всеми применимыми нормативно-правовыми актами, позволяющими Покупателю получить возврат уплаченного НДС. Всегда при условии соблюдения этих требований обе Стороны вправе запросить корректировку счетов-фактур в связи с изменениями применимого законодательства или актов органов государственной власти, затрагивающих соответствующий счет-фактуру и/или вознаграждение.
- 16.3. Ответственность по претензиям или негативным последствиям, возникающим у Покупателя из-за игнорирования ОЛУ вышеуказанных обязательств, несет ОЛУ.
- 16.4. Каждая Сторона несет единоличную ответственность за исполнение налоговых обязательств любого рода, а также за оплату сборов с заработной платы и иных вознаграждений, а также за отчисления на социальное обеспечение своих работников и Соисполнителей.
- 16.5. Все платежи по настоящему Договору будут производиться без каких-либо вычетов или удержаний за или в счет какого-либо налога, если только такой вычет или удержание не требуется согласно Применимому законодательству.
- 16.6. Всегда при условии надлежащего оформления счета в соответствии с Договором (и, в частности, пунктом 16.7 настоящих Условий), вознаграждение по Договору выплачивается по достижении согласованных этапов исполнения или, если они не были установлены, по завершении оказания соответствующих Услуг. В случае оплаты поэтапно, платеж за очередной этап подлежит оплате только в том случае, если все предыдущие платежи за соответствующие этапы подлежали оплате.
- 16.7. ОЛУ обязуется предоставлять счета вместе с полным пакетом согласованной сопроводительной документации, и в любом случае с предоставлением доказательств, что соответствующий этап был выполнен или что

соответствующие Услуги фактически были оказаны.

Счет направляется в бухгалтерию Покупателя. Окончательный счет должен быть помечен как таковой. Платежи подлежат оплате только в том случае, если будут соблюдены все требования к оформлению первичных документов, и при условии наличия всех оснований для проведения оплаты по Договору.

- 16.8. ОЛУ обязуется предоставить подтверждение экспорта, если это необходимо в конкретном случае, или накладную экспедитора Покупателю до выставления счета.
- 16.9. Право ОЛУ заявлять о зачете своих требований к требованиям Покупателя ограничивается требованиями ОЛУ, которые являются неоспоримыми или которые были признаны в окончательном и обязательном для Сторон судебном решении.
- 16.10. Не применимо.
- 16.11. В целях заявления Покупателя о зачете, его требования, подлежащие зачету, погашаются не позднее, чем какие-либо подлежащие оплате требования ОЛУ к Покупателю, независимо от иных положений Договора, регулирующих сроки оплаты.
- 16.12. Покупатель считается нарушившим сроки оплаты только в том случае, если он не произвел оплату по получении письменного напоминания со стороны ОЛУ по истечении 30 календарных дней с даты оплаты и получения оригинала счета или, если он не произвел оплату в календарную дату, указанную в Договоре.
- 16.13. В случае просрочки платежа Покупатель обязан уплатить пени, при условии предъявления требования, в размере 5% годовых, если только ОЛУ не докажет, что понесенные им убытки в результате такой задержки были выше.
- 16.14. ОЛУ не вправе закладывать товары по требованиям, вытекающим из других договоров, помимо Договора, по которому соответствующие товары перевозятся, хранятся или иным образом обрабатываются; такие требования не дают ОЛУ права на какие-либо удержания.



- 16.15. Если Покупатель задерживает оплату предыдущих платежей по Договору, по которому определенные товары принимаются к перевозке, на хранение или какую-либо иную обработку, ОЛУ сообщает Покупателю не позднее, чем за 24 часа до приемки таких товаров к перевозке, хранению или другой обработке, что ОЛУ намеревается осуществить право удержания или залога на эти товары. В противном случае ОЛУ не вправе останавливать перевозку, отказывать в поставке или иным образом осуществлять право удержания и/или залога на основании утверждения о неисполнении Покупателем своих обязательств.
- 16.16. Претензии к Покупателю по Договору уступке не подлежат. По запросу Покупатель может принять решение об отказе от этого запрета в отношении конкретных требований.

17. Страхование

- 17.1. ОЛУ обеспечивает и сохраняет в силе соответствующее страхование ответственности по Договору, но в любом случае с покрытием не меньше, чем указано в настоящей статье.
- 17.2. ОЛУ обязан обеспечить страхование ответственности, связанной с заключением и исполнением Договора, путем заключения соответствующего договора страхования и сохранения этого страхования в силе до окончания/исполнения Договора и после этого. В качестве минимального требования, ОЛУ должен обеспечить страхование ответственности перевозчика.
- 17.3. ОЛУ обязан предоставить Покупателю по его запросу соответствующее письменное подтверждение страхового покрытия.

18. Соблюдение требований

- 18.1. ОЛУ обязуется соблюдать требования «Кодекса поведения Поставщиков Linde Group», копия которого была представлена ОЛУ и с которым можно ознакомиться по ссылке: https://www.linde-engineering.com/en/images/Linde-supplier-Code-of-Conduct_tcm19-115749.pdf (в настоящей статье 18 далее «Кодекс поведения Поставщиков»).
- 18.2. ОЛУ, являющийся «Поставщиком», как определено в Кодексе поведения Поставщиков, обязан продемонстрировать соблюдение требований Кодекса поведения Поставщиков по запросу Покупателя, например, путем предоставления соответствующих данных или результатов самостоятельной оценки.
- 18.3. Если у Покупателя есть основания полагать, что ОЛУ может существенно нарушить требования, изложенные в Кодексе поведения Поставщиков, то Покупатель или третье лицо, назначенное Покупателем, имеют право провести аудиты на территории ОЛУ для проверки соответствия

ОЛУ требованиям Кодекса поведения Поставщиков. Покупатель должен приложить все разумные усилия для обеспечения проведения аудитов в соответствии с Применимым законодательством в сфере защиты персональных данных и прочими положениями, и обязуется необоснованно не вмешиваться в коммерческую деятельность ОЛУ и не нарушать какие-либо соглашения о конфиденциальности Поставщика с третьими лицами. ОЛУ обязуется оказывать разумное содействие при любых проводимых проверках. Каждая Сторона несет свои собственные расходы в связи с такой проверкой.

- 18.4. В дополнение к любым другим правам и средствам правовой защиты Покупатель также имеет право расторгнуть Договор и любой Заказ, выпущенный в соответствии с ним, без привлечения к какой-либо ответственности, если ОЛУ существенно нарушает Кодекс поведения Поставщиков или не устраняет какое-либо нарушение после письменного или электронного уведомления о нарушении со стороны Покупателя.
- 18.5. К числу существенных нарушений относятся, в частности, случаи принудительного или детского труда, коррупция и взяточничество, а также несоблюдение требований Кодекса поведения Поставщиков в области охраны окружающей среды.

19. Неприемлемые стороны

ОЛУ подтверждает, что он не является Неприемлемой стороной, и обязуется немедленно уведомить Покупателя, если он станет Неприемлемой стороной. В связи с оказанием Услуг ОЛУ обязан убедиться, что он не имеет прямых или косвенных отношений с Неприемлемой стороной. Неприемлемая сторона означает сторону, (i) которой Покупатель не имеет права продавать, (ii) которой Покупатель не имеет право предоставлять напрямую или опосредованно какие-либо экономические ресурсы и/или (iii) с которой Покупатель не имеет право иметь деловые связи в соответствии с правилами торговли. Сторона, являющаяся Аффилированным лицом Неприемлемой стороны, также считается Неприемлемой стороной.

20. Частичная недействительность

Если одно или несколько положений Договора или настоящих Условий являются или становятся недействительными или неисполнимыми полностью или частично, это не влияет на действительность и юридическую силу остальных положений Договора и/или настоящих Условий. Вместо каких-либо общих условий, которые являются недействительными или не были включены в Договор, применяются положения



Применимого права. Во всех других случаях Стороны договариваются о замене недействительного или неисполнимого положения действительным положением, максимально точно отражающим его первоначальную экономическую цель, при условии, что дополнительное толкование условий Договора не возможно и не будет иметь преимущественной силы.

21. Применимое законодательство и юрисдикция

- 21.1. Договор и любые Услуги, осуществляемые ОЛУ в соответствии с ним, регулируются и толкуются в соответствии с Российским законодательством (Применимое законодательство). Любая ссылка на Применимое законодательство включает ссылку на правила Таможенного Союза ЕАЭС и на международные соглашения, ратифицированные Российской Федерацией.
- 21.2. Неприменимо.
- 21.3. Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в соответствии с его Регламентом, обладает – с учетом исключения ниже – исключительной юрисдикцией для принятия решения по любому спору, который может возникнуть из Договора или в связи с ним. Однако Покупатель также имеет право обратиться с иском против ОЛУ в арбитражный суд по месту нахождения ОЛУ.
- 21.4. Языком арбитража является русский язык.